

SKELBIAMŲ DERYBŲ SPECIALIOSIOS PIRKIMO SĄLYGOS (SPS)
33239 KELEIVINIŲ TRAUKINIŲ ELEKTROS DALYS IR KOMPONENTAI
A. Bendrosios nuostatos

- | | |
|---|--|
| 1. Pirkėjas (KC) | UAB „LTG Kompetencijų centras“ pirkimą atlieka UAB "LTG Link" vardu ar naudai. |
| 2. Kontaktinis asmuo | Projektų vadovė, Eglė Urbonavičiūtė,
egle.urbonaviciute@ltgkc.lt +370 669 39405 |
| 3. Pirkimo teisinis pagrindas | Lietuvos Respublikos pirkimų, atliekamų vandentvarkos, energetikos, transporto ar pašto paslaugų srities perkančiųjų subjektų, įstatymą (toliau - PĮ). |
| 4. Pirkimo būdas | Skelbiamas supaprastintas pirkimas, kurio vertė viršija mažos vertės pirkimų ribą. |
| 5. Pasiūlymų pateikimo terminas | Ne vėliau kaip iki CVP IS nurodyto termino. |
| 6. Pagreitintos procedūros taikymas | Netaikoma. |
| 7. Pagrindimas, kodėl nėra perkama per CPO | Vadovaujantis PĮ 90 str. 2 d., Pirkimo objektas negali būti įsigytas, naudojantis CPO paslaugomis, nes: Pirkimo objekto nėra CPO kataloge. |

SPECIAL PROCUREMENT CONDITIONS (SPC) FOR A NEGOTIATED PROCEDURE WITH PUBLICATION OF A CONTRACT NOTICE
33239 ELECTRICAL PARTS AND COMPONENTS FOR PASSENGER TRAINS
A. General provisions

- | | |
|--|--|
| 1. Buyer (KC) | LTG Kompetencijų centras UAB carries out the procurement on behalf of or for the benefit of LTG Link UAB |
| 2. Contact person | Project manager Eglė Urbonavičiūtė,
egle.urbonaviciute@ltgkc.lt, +370 669 39405 |
| 3. Legal basis for the procurement | Republic of Lithuania Law on Procurement by Contracting Entities in the Water Management, Energy, Transport and Postal Services Sectors (PL) |
| 4. Type of procedure | Simplified Procurement above the threshold for low-value procurement |
| 5. Deadline for submission of tenders | No later than the deadline specified in the CVP IS. |
| 6. Application of the accelerated procedure | Not applicable. |
| 7. Justification for not purchasing through CPO | Pursuant to Article 90(2) of the PL, the subject of the Contract cannot be procured using CPB services because: Object of the contract is not included in the CPB catalogue. |

8. Pirkimo sąlygų kalba	Lietuvių ir anglų. Esant neatitikimams tarp Pirkimo dokumentų lietuvių ir anglų kalba, tekstas lietuvių kalba turės viršenybę.	8. Language of the Procurement Conditions	Lithuanian and English. In the event of discrepancies between the Lithuanian and English versions of the Procurement Documents, the text in Lithuanian language shall prevail.
9. Tiekėjo dokumentų kalba	Pasiūlymas turi būti rengiamas lietuvių arba anglų kalba.	9. Language of Supplier's documents	The Application and the Tender must be prepared Lithuanian or English.
10. Siekiama sudaryti	Sutartį.	10. The aim is to create	Contract.
11. Tiekėjų pašalinimo pagrindų, kvalifikacijos ir kitų reikalavimai	Tiekėjo pašalinimo pagrindai nurodyti SPS priede Nr. I(A). Daugiau informacijos BPS 19 punkte. Dokumentų, patvirtinančių tiekėjo atitikimą SPS prieduose keliamiems reikalavimams, KC reikalaus tik iš galimo laimėtojo.	11. Grounds for exclusion of suppliers, qualification and other requirements	Grounds for exclusion of the supplier are given in SPC Annex I(A). For more, see the GPC, Clause 19. The KC will only require documents from the eventual successful tenderer confirming the supplier's compliance with the requirements set out in the annexes to the SPC.
12. Pasiūlymų galiojimo užtikrinimas	Jei tiekėjas, kuris bus kviečiamas sudaryti sutartį, atsisakys ją sudaryti, KC pareikalavus, jis turės sumokėti 1 500,00 Eur dydžio baudą. Bauda turės būti sumokėta į KC nurodytą sąskaitą per 5 (penkias) darbo dienas nuo atskiro KC pareikalavimo.	12. Ensuring the validity of Tenders	If a Supplier invited to conclude the Contract refuses to do so, the Supplier will be liable to pay, on demand by the KC, a fine of EUR 1 500,00. The fine shall be paid into the account specified by the KC within 5 (five) working days of the KC's individual request.

B. Pirkimo objektas

B. Object of the Contract

13. Pirkimo objektas	Keleivinių traukinių elektros dalys ir komponentai (toliau tekste – Prekės). Detalus pirkimo objekto aprašymas pateikiamas Techninėje specifikacijoje.	13. Object of the Contract	Electrical parts and components for passenger trains (hereinafter referred to as Goods). A detailed description of the object of the Contract is given in the Technical Specification.
-----------------------------	--	-----------------------------------	--

- 14. Pirkimo objekto dalys** Pirkimo objektas į dalis neskaidomas. Tiekėjas, kuris bus pakviestas pateikti pasiūlymą, turės siūlyti visą Pirkimo objekto kiekį / apimtį.
- 15. Objektų apžiūra** Nenumatyta.
- 16. Audito paslaugų teikėjams taikomi ribojimai** Netaikoma.

- 14. Lots of the object of the Contract** The object of the Contract is not subdivided into lots. The Supplier who is invited to submit a tender will be required to tender for the full quantity/volume of the object of the Contract.
- 15. Inspection of the objects** Not foreseen.
- 16. Restrictions applicable to audit service providers** Not applicable.

C. Teikiami dokumentai

17. Su Pasiūlymu teikiami dokumentai

	Su Pirminiu pasiūlymu	Su Galutiniu pasiūlymu
1)	Užpildyta Pasiūlymo forma (Priedas Nr. 2) ir Pasiūlymo formos 1 priedas (excel formatu)	Užpildyta Pasiūlymo forma (Priedas Nr. 2) ir Pasiūlymo formos 1 priedas (excel formatu)
2)	Užpildytas Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (toliau – EBVPD) (Priedas Nr. II)	Techninėje specifikacijoje reikalaujami pateikti dokumentai, jei derybų metu nepašalinti trūkumai (jei taikoma)
3)	Jungtinės veiklos sutarties kopija (toliau – JVS), jei Pasiūlymą teikia jungtinei veiklai susivienijusių Tiekėjų grupė	
4)	Užpildyta subtiekejo / ūkio subjekto sutikimo deklaracija dėl išteklių prieinamumo sutarties galiojimo metu (Priedas Nr. III)	

C. Documents to be provided

17. Documents submitted with the Tender

	With the Initial Tender	With the Final Tender
1)	Completed Tender Form (Annex 2) and Annex 1 to the Tender Form (excel format)	Completed Tender Form (Annex 2) and Annex 1 to the Tender Form (excel format)
2)	Completed European Single Procurement Document (ESPD) (Annex II)	Documents required by the Technical Specification, is deficiencies are not eliminated during the negotiations (if applicable)
3)	Copy of Joint Venture Agreement, if a single Tender is submitted by a Group of Suppliers who have joined together in a joint venture.	
4)	Completed declaration of consent by the sub-supplier / economic operator on the availability of resources for the duration of the contract (Annex III).	
5)	Completed Supplier's declaration(s) of compliance with national	

5)	Užpildyta(-os) Tiekėjo deklaracija(-jos) dėl atitikimo nacionalinio saugumo reikalavimams (Priedas Nr. V).	
6)	Techninėje specifikacijoje reikalaujami pateikti dokumentai (jei taikoma)	

18. Galimo laimėtojo teikiami dokumentai teikiami KC prašymu

1)	Priedas Nr. IV „Konfidenciali informacija“
2)	Dokumentai nurodyti Priede Nr. I(A) ir/ar I(B), įrodantys atitiktį pašalinimo pagrindų ir kvalifikacijos, ir (arba) kokybės vadybos sistemos ir (arba) aplinkos apsaugos vadybos sistemos standartų, nacionalinio saugumo reikalavimams (jei taikoma)
3)	Priedas Nr. VII. „Atstovaujančių asmenų sąrašas“
4)	Kiti galimo laimėtojo patikrai atlikti būtini dokumentai

18. Documents submitted by the potential winner provided at the request of KC

	security requirements (Annex V).	
6)	Documents required by the Technical Specification (if applicable)	

1)	Annex IV Confidential information
2)	The documents referred to in Annexes I(A) and/or I(B) proving compliance with the grounds for exclusion and the qualification requirements, and/or quality management system and/or environmental management system standards, and the national security requirements (if applicable)
3)	Annex VII. List of representatives
4)	Other documents necessary for the verification of the potential winner

D. Derybos

19. Kvietimas į Derybas

Į Derybas bus kviečiami tik tie tiekėjai, kurių pateikti Pirminiai pasiūlymai atitiks minimalius reikalavimus.

Minimalūs reikalavimai laikomi įvykdytais, jei pateiktame Pirminiame pasiūlyme nurodytas siūlomas objektas iš esmės atitinka perkamą objektą pagal pavadinimą.

20. Derybų objektas

Sąlygos, kurios yra Derybų objektas	Sąlygos, dėl kurių <u>nebus</u> deramasi
1. Tiekėjo pasiūlymas:	1. Tiekėjo pasiūlymas:

D. Negotiations

19. Invitation to Negotiations

Only those suppliers whose Initial Tenders meet the minimum requirements will be invited to negotiate.

The minimum requirements shall be deemed to be fulfilled if the proposed item in the Initial Tender submitted is substantially identical in name to the item to be procured.

20. Object of Negotiations

Conditions subject to Negotiations	Conditions that will <u>not be</u> negotiated
1. Supplier's tender:	1. Supplier's tender:

a) Siūlomo pirkimo objekto parametrų reikšmės pagal kitus kiekybinius (pamatuojamus) pasiūlymų vertinimo kriterijus (jei tokie kriterijai nustatyti Pirkime)	a) Siūlomo pirkimo objekto parametrų reikšmės, kurios yra sunkiai apibūdinamos kiekybiškai, todėl negali būti pamatuotos tiesiogiai ir yra vertinamos ekspertiškai pagal kokybinius pasiūlymų vertinimo kriterijus (jei tokie kriterijai nustatyti Pirkime)
b) Visos tiekėjo Pasiūlyme nurodytos siūlomo Pirkimo objekto charakteristikos	b) Galutinis derybų rezultatas, užfiksuotas tiekėjo Galutiniam pasiūlyme
	2. Pirkimo sąlygose nurodytos sąlygos ir reikalavimai:
c) Pirminio pasiūlymų neatitikimai Techninei specifikacijai ir kitiems Pirkimo sąlygų reikalavimams.*	a) BPS, SPS ir jų kituose prieduose (išskyrus Techninę specifikaciją,) nustatyta procedūrų tvarka, kitos sąlygos ir reikalavimai.
d) Techninė specifikacija, išskyrus kitoje šios lentelės skiltyje nurodytas esmines sąlygas, dėl kurių nebus deramasi.	b) Esminės Techninės specifikacijos sąlygos ir reikalavimai, nurodyti Techninės specifikacijos: 1 skyriuje, 2 skyriaus 2.1. ir 2.2. punktuose, 3 skyriaus 3.1., 3.1.1. – 3.1.3. punktuose.
e) Pasiūlymo kaina	
* Derybų metu tiekėjas galės ištaisyti Pasiūlymo neatitikimus Pirkimo sąlygose nustatytiems reikalavimams.	

a) The values of the parameters of the proposed subject of the contract in relation to other quantitative (measurable) criteria for the evaluation of tenders (if such criteria are set out in the Procurement);	a) The values of the parameters of the proposed object of the contract, which are difficult to quantify and therefore cannot be measured directly and are evaluated expertly according to the qualitative criteria for the evaluation of tenders (if such criteria are set out in the Procurement);
b) All the characteristics of the proposed object of the contract set out in the Supplier's Tender;	b) The final result of the negotiations, as recorded in the Supplier's Final Tender;
	2. Conditions and requirements set out in the Procurement Conditions:
c) Non-compliance of the initial bids with the Technical Specification and other requirements of the Procurement Conditions.*	c) Procedures, other terms and conditions and requirements set out in the GPC, the SPC and their other annexes (except the Technical Specification).
d) Technical Specification, except for the essential conditions listed in the next column of this table, which will not be negotiated.	d) The essential conditions and requirements of the Technical Specification set forth in: Chapter 1, Clauses 2.1 and 2.2 of Chapter 2, and Clauses 3.1 and 3.1.1–3.1.3 of Chapter 3 of the Technical Specifications.
e) Tender price	
* During the negotiations, the Supplier will be able to correct the non-conformities of the Tender with the requirements set out in the Procurement Conditions.	

E. Pasiūlymų vertinimas

21. Pasiūlymų vertinimo kriterijai

Ekonomiškai naudingiausias pasiūlymas nustatomas pagal kainos kriterijų. Pasiūlymų eilė sudaroma kainų didėjimo tvarka. Ekonomiškai naudingiausiu pasiūlymu nustatomas mažiausios kainos pasiūlymas.

E. Evaluation of Tenders

21. Tender evaluation criteria

Economically most advantageous tender is determined according to the price criterion. Ranking of tenders is established in the ascending order of prices. Lowest price tender is recognised as economically most advantageous tender.

22. Nacionalinio saugumo reikalavimai

Pirkime taikomi PJ 58 straipsnio 4¹ dalies 1, 2, 3, 4, 5, 6 punktų reikalavimai. (BPS 21.1. p.)

22. National security requirements

The procurement is subject to the requirements of Article 58(4¹)(1), (2), (3), (4), (5) and (6) of the PL (GPC, Clause 21.1)

F. Priedai

Priedas Nr. 1. Bendrosios sąlygos (BPS)
Priedas Nr. 2. Pasiūlymo forma ir jos priedai
Priedas Nr. 3. Techninė specifikacija su priedais
Priedas Nr. 4. Sutartis
Priedas Nr. 5. Klausimų / atsakymų forma (suvestinė)

F. Annexes

Annex No.1. General Conditions (GPC)
Annex No.2. Tender form and annexes
Annex No.3. Technical Specification with annexes
Annex No.4. Contract
Annex No. 5. Questions / Answers form (summary)

Papildomi priedai**Additional annexes**

Priedo pavadinimas	Ar taikomas priedas šiame pirkime?	Title of the Annex	Does the Annex apply to this procurement?
Priedas Nr. I.(A) Pašalinimo pagrindai.	Taikoma	Annex No. I.(A) Grounds for exclusion.	Applicable
Priedas Nr. I.(B) Kiti reikalavimai tiekėjams	Netaikoma	Annex No. I.(B) Other requirements for suppliers	Not applicable
Priedas Nr. II. EBVPD	Taikoma	Annex No. II. ESPD	Applicable
Priedas Nr. III. Subtiekėjo, ūkio subjekto deklaracija	Taikoma	Annex No. III. Declaration of the sub-supplier, economic operator	Applicable
Priedas Nr. IV. Konfidenciali informacija	Taikoma	Annex No. IV. Confidential information	Applicable
Priedas Nr. V. Bendra nac. saugumo deklaracija.	Taikoma	Annex No. V. General Declaration on National Security.	Applicable
Priedas Nr. VI. Nac. saugumo deklaracija.	Netaikoma	Annex No.VI. National Security Declaration.	Not applicable
Priedas Nr. VII. Atstovaujančių asmenų sąrašas	Taikoma	Annex No. VII. List of representatives	Applicable
Priedas Nr. VIII. Tiekėjo įvykdytų objektų sąrašas.	Netaikoma	Annex No. VIII. List of objects completed by the supplier.	Not applicable
Priedas Nr. IX. Specialistų sąrašas.	Netaikoma	Annex No. IX. List of specialists.	Not applicable
Priedas Nr. XI. Konfidencialumo sutartis.	Netaikoma	Annex No. XI. Confidentiality Agreement.	Not applicable

Priedas Nr. XII. Tiekėjo deklaracija.

Netaikoma

Annex No. XII. Supplier's declaration.

Not applicable